

## Montserrat. El Camí de Sant Jaume català (ESOROM)

### Objectius\*

---

- Aprendre actituds i habilitats per tal d'afrontar altres llengües romàniques del nostre entorn.
- Saber gestionar els problemes de les interaccions multilingües amb textos escrits.
- Respectar altres maneres de veure el món, que es tradueixen en les estructures lingüístiques.

### Descripció de la proposta\*

---

Unitat 6 de l'itinerari ESOROM, que recull un conjunt d'activitats de comprensió lectora en les set principals llengües romàniques. L'alumnat practica la transferència lingüística des de la seva llengua romànica cap a les altres llengües germanes per tal d'acabar comprenent el sentit i contingut d'un text escrit. La intercomprensió lectora es basa, doncs, en la transferència dels coneixements lingüístics que l'alumnat ja posseeix en la seva llengua pròpia, la catalana (o qualsevol altra de romànica), per tal d'accedir a l'establiment de passarel·les de comprensió morfosintàctica i lèxica en les altres llengües romàniques.

En aquesta unitat els cinc joves amics, Marcello (de l'Alguer), Elisenda (de Perpinyà), Ermengol (de Lleida), Lorenzo (de Fraga), i Sebastiao (de la Seu d'Urgell, portuguès de naixement i català d'adopció), arriben a la muntanya i monestir de Montserrat, centre espiritual de Catalunya i centre del Camí de Sant Jaume català. Aquesta unitat explica diversos aspectes del Camí de Sant Jaume, un dels referents de la cultura europea medieval.

### Recursos emprats\*

---

- Web **ESORom 2009**: <https://sites.google.com/site/esorom2009/>. Es troben les vuit unitats completes d'ESORom.
- Bloc **ESORom 2008**, <http://esorom2008.blogspot.com/>. Es troben els recursos multimèdia complementaris.
- Bloc **ESORom 2010**, <http://intercomprensio2010.blogspot.com/>. Es troben una cinquantena de fitxes d'intercomprensió per a un treball més acotat, molt adequat per a complementar les matèries lingüístiques principals.

### Aspectes didàctics i metodològics\*

---

El treball d'aula es desenvolupa per mitjà de l'**aprenentatge cooperatiu de la competència lectora**. El professor o la professora no coneix la totalitat de les llengües romàniques, però proposa les activitats a l'alumnat. Els posa a l'abast els recursos pertinents, i els mena en la resolució de les activitats, de manera que professorat i alumnat porten a terme de manera conjunta les tasques i desenvolupen alhora l'habilitat lectora *panromànica*.

Les unitats d'ESORom tenen una estructura seqüenciada i conjuguen el desenvolupament de l'habilitat lectora conjunta amb el coneixement de la realitat cultural, històrica i espiritual d'Europa. Poden funcionar independentment i cada professor ha de sentir-se lliure i còmode per completar aquests materials amb aquells altres de què pugui disposar i que puguin interessar-li segons els grups amb què treballi. Per exemple, amb la inclusió sistemàtica de molts més textos en aranès si es tracta d'una aula a la Vall d'Aran, o bé de romanès, si entre l'alumnat d'aquell grup hi ha presents alguns alumnes d'aquesta nacionalitat.

### Alumnat a qui s'adreça especialment

---

Els materials d'ESORom van adreçats als alumnes de tercer i quart curs, però poden ser aplicats a qualsevol dels nivells de l'ESO. En tractar-se d'un treball cooperatiu, a cada grup s'hi desenvolupen els materials segons el grau d'implicació, d'interès, ritme d'estudi de l'alumnat corresponent. El nom donat als materials vol reivindicar el treball de les llengües romàniques a l'ESO.

ESORom és un material per reforçar les competències lingüístiques i culturals de l'alumnat. És especialment funcional en aquells grups amb varietat d'alumnes, sovint nouvinguts, que coneixen llengües romàniques diverses: romanès, portuguès, francès (sovint segona llengua entre l'alumnat magrebí). Així mateix, pot ésser també una via d'interès afegit a les classes de llengua francesa, molt injustament desterrada de les aules aquests darrers anys per la pressió de la cultura anglosaxona.

### Interdisciplinarietat, transversalitat, relacions amb l'entorn...

---

Geografia i història

### Documents adjunts\*

---

#### Enllaços:

Unitat 6 <https://sites.google.com/site/esorom2009/unitat-6>

#### Material per al professorat:

Guia Introducció a ESORom.